

## Dr. Lloyd Carr, Cantar de los Cantares, Conferencia 4

© 2024 Lloyd Carr y Ted Hildebrandt

Esta es la cuarta y última conferencia del Dr. Lloyd Carr sobre el Cantar de los Cantares. Dr. Lloyd Carr. Otra parte del libro que quiero ver con un poco más de detalle termina casi al final, comenzando en el capítulo 6 en el versículo 13 y continuando hasta el capítulo 7. Normalmente se considera que este pasaje es un resumen o una descripción de la celebración de la boda.

Algunos de los comentaristas han argumentado que todo el libro de Cantares de Salomón está vinculado a una celebración nupcial como era común en el antiguo Cercano Oriente y que fue leído y utilizado en ese contexto. A partir del versículo 13 del capítulo 6, retomamos este comentario, regresa, regresa, oh Sulamita, regresa, regresa, para que podamos mirarte. ¿Por qué deberías considerar a la Sulamita como si estuviera bailando ante dos ejércitos? Luego el versículo 1 del capítulo 7, ¡Cuán agradables son tus pies en las sandalias, oh doncella reina!, y luego una descripción que sigue aquí.

Esto plantea un pequeño problema interpretativo y creo que es un buen ejemplo del tipo de cosas que debemos considerar cuando tratamos aquí con la canción y algunos de los problemas que debemos enfrentar cuando pasamos a la texto. Ahora tenemos aquí una solicitud y una pregunta y luego una respuesta. Y la pregunta viene del grupo, aparentemente, es una forma plural, nosotros.

La respuesta al final del versículo 13 proviene de la propia mujer identificada allí. La descripción que comienza en el versículo 1 del capítulo 7 son las palabras de los espectadores, los invitados a la boda o las palabras del amante. Y no hay manera de saber realmente si el argumento puede tomarse en ambos sentidos.

Algunos sugerirían, debido a las descripciones tan íntimas de estos cinco versículos, que es el marido de la amante quien lo está haciendo. Otros dirían que no, la indicación aquí es bastante clara de que habla la fiesta de la boda. Pero al leer el texto, verás que esto plantea algunos problemas importantes.

El pedido a la joven es que regrese, que regrese, que podamos mirarte, que podamos observarte. El término aquí posiblemente sea, como dice uno de los comentaristas, no es sólo regresar, sino que en realidad es involucrarse en el baile, girar y torcerse. No estoy seguro de que eso sea cierto, pero nos da una idea de lo que posiblemente esté sucediendo aquí.

En cualquier caso, es una especie de celebración y quieren mirar a la joven mientras baila. Su respuesta es, ¿por qué quieres mirarme? Hay muchas chicas más guapas

por aquí, esa es la implicación. Ella no dice eso, pero aquí el énfasis está en su persona.

¿Por qué soy el centro de atención? Bueno, por un lado, ella es la novia, así que por supuesto ella es el centro de atención ese día. Pero hay más que eso. La última parte del versículo 13 habla de una danza ante dos ejércitos y ese es uno de los temas que debemos analizar con más detalle.

El término danza es traducido de diversas formas por los distintos traductores en los comentarios. La Nueva Biblia en Inglés habla de los bailarines de los dos ejércitos. Puede que sea sólo un grupo, puede que sea un baile en sí.

El concepto se identifica en parte con esta última parte del versículo. La danza, dice la RSV, ante dos ejércitos, probablemente sea mejor que la danza de los dos ejércitos. Ahora bien, ¿de qué se trata todo eso? El significado preciso es difícil de alcanzar, como suele ocurrir en la canción.

Algunos de estos textos son muy difíciles de interpretar. Creo que lo que tenemos aquí es alguna posibilidad de un baile de dos grupos, una especie de contrabaile, donde tienes un grupo haciendo una cosa, otro grupo haciendo otra, y la Sulamita, la persona clave en esto, es una especie de baile entre estos dos grupos. El significado no está realmente claro, no es absolutamente seguro, pero es bastante evidente que algo está sucediendo aquí donde ella es el centro de atención.

Ella es un poco tímida al respecto y, a medida que leamos el resto de esto, probablemente veremos por qué es un poco tímida. El grupo le responde con esta danza: ¡Cuán graciosos son tus pies en tus sandalias, oh doncella real! Ahora, aquí está surgiendo de nuevo uno de esos motivos de reina-rey.

No es que sea una reina, pero tiene el porte y la presencia de una reina en este día en particular. La idea aquí de pies elegantes, por supuesto, era algo importante en el antiguo Israel. Es una idea aquí que sus pies en sandalias sean hermosos a la vista.

Ahora, el término aquí, tus pies en sandalias, puede significar simplemente tus pies, o en el contexto, puede significar los pasos de la danza. Ella es una buena bailarina. Eso también encajaría perfectamente aquí.

Ciertamente, ella es una persona elegante y lo hace muy bien, la doncella reina. Ahora entramos en otras partes que son un poco más explícitas, de hecho, bastante más explícitas, y nuevamente, nos plantean un problema de interpretación. ¿Qué está pasando aquí precisamente? Tus muslos redondeados son como joyas.

La Biblia de Jerusalén lo toma, la curva de tus muslos. La NVI acobarda un poco tus elegantes piernas. Pero el término es para la parte superior de la pierna, el muslo, la parte del muslo, y se usa exclusivamente de esa manera.

Algunos de los comentaristas aquí, como en otros lugares, simplemente evitan el significado obvio por razones que serían evidentes en ciertos casos. Ahora, el término muslos redondeados se refiere, como dije, a la parte superior de la pierna, y aparece sólo tres veces en el libro, aquí en el cántico y en Jeremías, y el significado en el pasaje de Jeremías es bastante obvio, el giro o la forma. Entonces la instrucción aquí tiene que ver con la forma de la parte superior de las piernas de esta joven.

La cuestión no es toda la pierna, sino simplemente la parte superior, y el término aquí es que son como joyas. Es un adorno. Es hermoso de ver y eso se nota muy claramente en la base del vocabulario.

La sugerencia aquí de algunos comentaristas, y creo que con cierta validez, es que las joyas a menudo se colocaban en las piernas y alrededor de las caderas, particularmente en los rituales de fertilidad. Leí anteriormente una cita de Mesopotamia donde la diosa Inanna se ponía cierto tipo de joyas en sus caderas y piernas y alrededor de su pelvis como parte del ritual de entretener al rey en el rito sagrado del matrimonio. Entonces eso puede ser parte de esto aquí.

Lo son, no está claro si realmente lleva joyas en las caderas en este momento, pero lo son, al menos estarán en la categoría de las joyas. Si no son judíos, ciertamente son muy hermosos. Un pequeño comentario interesante aquí es que son como el trabajo del maestro artesano, la mano del maestro.

Ahora el cuerpo físico es hermoso, la mano de Dios lo hizo, y quizás eso sea lo que hay detrás de esto. El versículo dos comienza con una descripción muy franca de la joven. Hablé antes sobre la interpretación alegórica de gran parte de la canción.

Este es un ejemplo clásico de cómo la alegorización ocultará el significado muy claro y obvio de las palabras. Tu ombligo es un cuenco redondeado al que nunca le falta vino mezclado. Una de las alegorías más famosas toma este pasaje ya que el ombligo es la parte central de la iglesia donde se encuentra el altar.

El cuenco redondeado al que nunca le falta el vino mezclado es donde se guarda el vino de comunión. Esa es una bonita imagen, pero ciertamente no surge de este pasaje. Un par de razones.

Bueno, en primer lugar, el término ombligo no es del todo exacto. El término aparece sólo tres veces en el Antiguo Testamento. Aquí en Proverbios capítulo tres y en Ezequiel capítulo 16.

En Ezequiel se refiere al cordón umbilical del nuevo bebé. En Proverbios se habla específicamente de la carne, y aquí el término ombligo se identifica como el cuenco redondeado. La comprensión más común del pasaje es que este es el órgano sexual femenino, la vulva y que ésta es una descripción muy clara de ella en este punto.

En la segunda mitad del verso, tu vientre es un montón de trigo rodeado de lirios, nuevamente un verbo diferente, y es la idea de que es el centro del cuerpo, debajo del ombligo, el abdomen y particularmente los órganos internos. Se usa varias veces en Job y en los Salmos del útero y del feto, que es llevado allí. Entonces este es un pasaje, un término, que está explícitamente vinculado a las circunstancias reproductivas, y ocurre aquí en este lugar en particular.

Ahora, obviamente aquí no estamos hablando de los órganos internos, porque es evidente por fuera que el vientre es un montón de trigo rodeado de lirios. El color parduzco, tal vez, de su piel, el color del trigo. Ahora bien, este pasaje es bastante explícito y describe de manera muy obvia la belleza física de la joven.

Versículo 3, tus dos pechos son como dos cervatillos, gemelos de gacela. Están bellamente combinados, por así decirlo, y están ahí para que los vean quienes están viendo el baile. Versículo 4, tu cuello es como una torre de marfil, bien formado, cuello largo tal vez, tal vez como la famosa estatua de la Reina Nefertiti con el hermoso cuello largo.

Quizás a eso se refiere aquí. Y vuestros ojos son como los estanques de Hesbón junto a la puerta de Bet Rabim . Hesbón era una ciudad al otro lado del valle del Jordán y, según algunas de las excavaciones arqueológicas, había algunos estanques fuera de la puerta.

Entonces tal vez sea de eso de lo que está hablando aquí. Quizás oscuros, de color negro azulado, muy quietos sin viento que los alborote. Sus ojos son así.

Ahora, hemos tenido comentarios sobre sus hermosos ojos anteriormente en la historia, así que tal vez lo hayamos repetido aquí. El versículo 4 ahora se vuelve un poco extraño; Supongo. Tu nariz es como una torre del Líbano que domina Damasco.

El Líbano es una montaña que se encuentra al oeste de la ciudad de Damasco, de 10.000 pies de altura, de piedra caliza sólida. Difícilmente lo que uno consideraría una buena imagen para la nariz de una joven. Pero tal vez sea solo el color del que está hablando, no que sea particularmente grande o llamativo, solo que es obvio y no está quemada por el sol como pensaba.

Tiene una tez hermosa y esa es la imagen aquí. Tu cabeza te corona como el Carmelo, el Monte Carmelo en la parte norte de Israel en el extremo sur de Galilea,

coronado con hermosos árboles y jardines en el valle de abajo. Tus mechones sueltos son como morados.

Anteriormente, su cabello fue descrito como el de las cabras en las colinas de Galaad. Las largas cabras de pelo negro bajaban y lo miraban desde la distancia, se ondulaban mientras se movían y esa era la imagen de su cabello. Mechones sueltos con ese hermoso tono púrpura-negro.

De hecho, eres tan atractiva que un rey está capturado en tu cabello. Esta es una descripción muy explícita de la mujer en el baile y todos lo están disfrutando. Y ahora, en el versículo 6, encontramos otro comentario.

Algunos de los comentaristas dicen que esto es sólo una extensión de la primera parte y que estas son las palabras del grupo, pero cuando llegas al versículo 7, parece cambiar al amante en lugar de a los invitados a la boda. Y entonces, el versículo 6 probablemente hace la ruptura. ¡Qué bella y agradable eres, oh amada, doncella deliciosa!

Ahora bien, ¿es este mi amado? Posiblemente. ¿O es el invitado diciendo, sí, tú eres el ser amado y este es tu amante? Probablemente sea él quien habla, la deliciosa doncella.

Eres tan majestuoso como una palmera. Tus senos son como sus racimos. Yo digo que subiré a la palmera y me agarraré de sus ramas.

Oh, que tus pechos sean como racimos de vid y el olor de tu aliento como manzanas y tus besos como el mejor vino que baja deslizándose suavemente sobre labios y dientes. Éste parece ser el amante hablando, describiendo su preocupación, su interés y lo que quiere hacer cuando se consuma este matrimonio. El décimo verso recoge la respuesta de la mujer.

Yo soy mi amado, su deseo es para mí. Ven, amado mío, salgamos al campo y alojemos en las aldeas. Salgamos temprano a las viñas y veamos si las vides han florecido, si las flores de las uvas se han abierto y los granados están en flor.

te daré mi amor. Las mandrágoras exudan fragancia y sobre todas nuestras puertas hay frutos selectos, tanto nuevos como viejos, que he guardado para ti, oh amado mío. Así que aquí está nuevamente su invitación.

Recibimos invitaciones desde el principio y ahora tenemos una invitación aquí al final. Una vez más, este tipo de discurso es común en la poesía amorosa. Permítanme citar dos pequeñas secciones de la poesía egipcia que se relacionan con esto.

Versículo 12, salgamos temprano a las viñas, y veamos si las vides han brotado. Este es el poema de amor egipcio. Voy navegando río abajo por el canal del príncipe, entrando en el canal de la presa, pues debo ir a preparar las casetas en el cerro que domina las esclusas.

Te esperaré en la entrada para que lleves mi corazón al palacio de Ray. Me retiraré contigo a los árboles que pertenecen al parque. Cortaré de los árboles del parque un puñado para mi abanico.

Te mostraré cómo está confeccionado y mi rostro se dirige hacia el cobertizo, hacia el lugar donde se debe consumir el amor. Mis brazos están llenos de ramas persas. Mis cabellos están cargados de sollozos.

Cuando estoy allí, soy la dueña de las dos tierras. Allí soy el más feliz de todos. Luego otro breve.

Oh, amado mío, es agradable ir contigo al canal, bañarme en tu presencia. Te dejaré ver mi perfección en el vestido de lino real, mojado y pegajoso. Entonces me meteré en el agua por orden tuya y me acercaré a ti con un pez rojo que será feliz entre mis dedos.

Así que baja y mírame." La poesía amorosa no es exclusiva de la época contemporánea, Egipto, Israel, y aquí tenemos un ejemplo muy claro de ese tipo de cosas. Un último comentario sobre el pasaje antes de mirar algo del propósito del libro. Esa es la sección que comienza en el capítulo 4 donde lo retoma en el primer verso, tu hermosa melodía, la sección en realidad comienza en el capítulo 3 versículo 6 donde la procesión nupcial, pero esta es la subunidad. Allí, donde se describe la belleza de la mujer y se utilizan muchos de los mismos términos que hemos visto en la primera y última parte del libro.

Pero una cosa que quiero señalar aquí es la repetición que recorre esta sección. Sugerí anteriormente que la sección intermedia, 3.6 a 5.1, es la consumación del matrimonio y esto nuevamente se ve confirmado por parte del vocabulario. Es aquí donde encontramos una repetición muy frecuente de la novia y la idea del jardín.

Quiero volver a eso en un momento, pero miren primero a la novia. Versículo 8, capítulo 4, ven conmigo desde el Líbano, novia mía. Esta es una invitación para ella.

Versículo 9, has cautivado mi corazón, hermana mía, esposa mía. Versículo 10, qué dulce es tu amor, hermana mía, esposa mía. ¿Cuánto mejor es tu amor que el vino y el olor de tus aceites que cualquier especia?

Versículo 11, tus labios destilan néctar, novia mía. Miel y leche están debajo de tu lengua. Versículo 12, un jardín cerrado es mi hermana, mi novia.

Un jardín cerrado, una fuente sellada. Luego bajando al versículo 1 del capítulo 5, llego a mi jardín, mi hermana, mi novia. Recojo mi mirra con mi especia.

Como mi panal con miel. Bebo mi vino con mi leche. Comed, oh amigos, y bebed, bebed profundamente al hacer el amor.

Ahora, el último versículo del capítulo 4, versículo 16, despierta, oh viento del norte, y ven, oh viento del sur, sopla sobre mi jardín. Deja que su fragancia se extienda al extranjero. Que mi amado venga a su huerto y coma de sus frutos más selectos.

Ahora bien, este motivo del jardín es común en el material bíblico. Jardín del Edén, obviamente, el primero. Puede que aquí simplemente signifique como un jardín.

En Isaías capítulo 5, hay una referencia a la viña, el huerto, como la plantación de Dios, en este caso, la nación de Israel. Pero es más que eso. El jardín era un lugar de retiro para la realeza.

¿Recuerda la historia en el Antiguo Testamento del rey que quería la viña de Nabot para su pequeño lugar de retiro y cómo Elías tuvo que venir a juzgar al rey por robarle el jardín al pobre? El jardín en el Antiguo Testamento también se convierte en una especie de centro de culto, un centro de adoración. Hay varias referencias en 2 Reyes, por ejemplo, sobre el rey Manasés, quien construyó altares a los Baals y a los dioses paganos en los jardines.

Y luego, en el funeral del rey Manasés, fue enterrado en el jardín de Uza. Uza era una de las diosas árabes, un culto a la fertilidad, y obviamente, hay un jardín allí asociado con esta mujer en particular y con su adoración, el culto asociado con ella, la fertilidad. Pero hay más que eso.

Hay alrededor de 20 referencias en El Canto del Jardín, y en este libro, tiene connotaciones eróticas muy específicas. El yo soy suyo exclusivamente. Mi novia es un jardín cerrado, una fuente abierta.

Y luego viene al jardín y lo toma, lo posee, en el capítulo 5, en ese primer punto de pivote. Capítulo 6, segundo verso. Mi amado ha bajado a su huerto, a los lechos de especias, a apacentar en los huertos sus rebaños y a recoger lirios.

Yo soy mi amado, él es mío. Él apacienta su rebaño entre lirios. Nuevamente, este pasaje tiene connotaciones eróticas muy específicas.

El concepto del jardín como lugar de cultivo también es muy común, no sólo en este libro sino en alguna otra literatura del mundo antiguo, particularmente en las canciones de amor, el arado del jardín, a menudo usado como eufemismo para el

unión sexual. Es una idea muy común y creo que la tenemos aquí. Entonces, lo que tenemos en esta sección intermedia, particularmente del capítulo 4 al versículo 1 del capítulo 5, es la preparación para la culminación de la ceremonia nupcial.

Ahora, en el tiempo que nos queda, permítanme analizar brevemente el propósito de este libro. ¿Por qué diablos está este libro en el canon? Rabí Akiba en el año 90 d.C. dijo que este es el libro más sagrado de todos los libros sagrados. Es el lugar más sagrado de los santos y lo merece; nadie ha cuestionado nunca si debería estar en el canon.

Ahora bien, también dijo que quienes cantan la letra de esta canción en las tabernas y pubs no son dignos de la vida venidera. Entonces, hubo algún problema con el libro, incluso en los inicios del judaísmo. Era visto, obviamente por parte de mucha gente, simplemente como una colección de canciones de amor, un poco obscenas en algunos lugares, y el tipo de cosas que se cantaban cuando una persona había bebido demasiado.

Bueno, eso es muy posible. Pero también fue visto como una alegoría o un modelo del amor de Dios por Israel, la elección de Israel, el amante y el amado, y en última instancia, por supuesto, cuando entró en la comunidad cristiana, la relación de Cristo con la iglesia. Y se pueden encontrar literalmente cientos de ejemplos de alegorizaciones de estos diversos textos para abordar uno u otro de estos temas o muchos, muchos otros temas.

Pero la pregunta que tenemos que hacernos es, ¿por qué lo escribió el autor, quienquiera que fuera? ¿Qué pretendían hacer? Y aquí tenemos variedad de opiniones, como siempre. Una es que es un remanente del mundo pagano de los rituales de fertilidad, que en algún momento adoptaron el culto egipcio a Horus y lo trajeron, o el culto mesopotámico a Inanna Dumuzi, o el culto a Baal-Anat de Canaán, y tomaron Estos temas comunes, y hemos visto muchos paralelos en esta y otra literatura, eliminaron todas estas connotaciones negativas de los ídolos y luego simplemente dijeron, sí, esta es la adoración a Dios. Usamos el mismo vocabulario, usamos la misma imagen, pero lo limpiaremos un poco.

Entonces, esto es una especie de ritual de fertilidad expurgado. Hay una idea relacionada con esto que Marvin Pope, en su comentario Anchor Bible, desarrolla bastante ampliamente, y la basa en parte en las conexiones de los poemas de amor egipcios. Él ve esto no como un ritual de fertilidad para fomentar las cosechas, el crecimiento, las familias y ese tipo de cosas, sino más bien como un culto asociado a los muertos.

Este es un ritual de entierro. Ahora, él sí tiene algún vínculo aquí con la poesía de amor egipcia, porque en medio de esa colección, hay un poema muy extenso



llamado La Canción del Arpista, que es obviamente un servicio a los muertos. Habla de bajar a las tumbas, habla de ponerse la ropa de luto y todo lo demás.

Y está atrapado justo en medio de esta colección de poesía de amor de Egipto. Entonces puede haber algún vínculo entre el amor y la muerte. De hecho, como probablemente ya habrás notado, en el capítulo 8, versículo 6, el texto dice: ponme como sello en tu corazón, como sello en tu brazo, porque fuerte es el amor como la muerte, y los celos tan crueles como el tumba.

Entonces, ¿es esto una sugerencia de que se trata de un poema fúnebre? No precisamente. Eso no encaja muy bien. El texto aquí, el amor es tan fuerte como la muerte, simplemente indica que cuando el amor llama, como la muerte llama, tienes que responder.

No hay marcha atrás. Es una exigencia insistente que está incorporada a lo que somos como seres humanos. No creo que esto tenga nada que ver con la muerte como tal, y ciertamente no es un culto a la muerte, como Pope tendería a argumentar en algunas partes de su obra.

No se trata en absoluto de ceremonias funerarias. Bien, entonces si no es un ritual de culto, ya sea ceremonial de fertilidad o muerte, ¿qué es? En cierto nivel, este libro es, como todas las Escrituras, un libro de instrucción. Todas las Escrituras se dan para inspiración, por inspiración, para nuestra instrucción.

Y esto es parte de lo que tenemos aquí. Muy bien, ¿tiene algo que decir acerca de la relación de Dios con Israel? Bueno, puedes sacar eso si tomas el texto y lo alegorizas, pero Dios no se menciona en el libro, e Israel no se menciona en el libro. Entonces eso podría ser presionar un poco para sacar esas ideas.

¿Se trata de Cristo y la iglesia? Bueno, este es el Antiguo Testamento. Si toma una copia antigua de la versión King James de la Biblia y lee los títulos, probablemente verá que tiene mucho que decir sobre Cristo y la iglesia. Pero eso no se encuentra en el texto, y eso es un poco difícil.

¿Nos está instruyendo entonces sobre esas cosas? Bueno, si lo es, es sólo de forma muy indirecta. Y si queremos tener una idea de eso, supongo que podemos hacerlo, pero el texto no lo respalda mucho. Entonces, ¿sobre qué más intenta instruirnos? ¿Nos está instruyendo sobre la clase de tipo desagradable que era el rey Salomón, con todas esas esposas y concubinas? Y aquí está, intentando seducir a esta pobre e inocente campesina.

Se supone que Salomón es un gran tipo, pero ¿fue realmente tan bueno? ¿Es eso lo que este libro intenta decirnos? Bueno, si lo es, el libro de Reyes hace un mejor trabajo al contarnos cuáles eran los problemas de Salomón. Es mucho más obvio. Era

un buen hombre e hizo cosas buenas, pero también hizo algunas cosas bastante tontas y derribó, allanando el camino para el declive y caída final del reino de Israel.

Después de su muerte, el reino se dividió. Y muy poco después de eso, un par de cientos de años, se fue al garete en el exilio. Entonces, tal vez esta sea una crítica a Salomón, tal vez esté tratando de decirnos algo sobre eso, tal vez no.

Un escritor contemporáneo ha sugerido que todo este libro no es sólo una crítica de Salomón, sino una crítica de todo el establishment del Antiguo Testamento. Que se desviaron del camino desde el tiempo de Abraham y nunca volvieron a encaminarse, y este libro simplemente dice que todo está mal, y que tenemos que volvernos a Dios de alguna manera. Nuevamente, eso puede estar ahí, pero no está muy claro, no es muy obvio, al menos para mí.

Entonces, si no es un ritual de culto, si no es algún tipo de ceremonia de muerte, si no intenta claramente enseñarnos sobre la historia de la iglesia, o la historia de Israel, o el rey Salomón, o el exilio, o lo que sea, ¿qué ¿Se trata? Y creo que esa es la clave de nuestra situación aquí. Este es el libro de la celebración. Es una celebración del amor matrimonial, como creo que descubrí aquí en los capítulos 4 y 5, donde el matrimonio es la consumación, y es ciertamente aquí donde Dios quiso que nosotros, como seres humanos, entremos en esta relación matrimonial.

Una de mis colegas solía decir, ella era bióloga y conocía estas cosas bastante a fondo, dijo, Dios hizo dos sabores deliciosos de personas, y me gustan ambos, hombre y mujer, y así es, así es como él nos hizo. Entonces, esta es una celebración de la unión que fue destruida en el otoño. Estamos volviendo a estar juntos en esa unidad.

Y eso significa específicamente que esta es una celebración de nuestra humanidad. Mencioné anteriormente que las primeras palabras registradas de la especie humana, allá por el libro del Génesis, son, por fin, ésta es carne de mi carne, hueso de mis huesos. Ella será llamada mujer porque del hombre fue tomada.

Esa canción de amor, las primeras palabras grabadas. Y creo que esa es una perspectiva muy importante que debemos tener en cuenta al llegar al Cantar de los Cantares. El autor aquí celebra la feminidad de la mujer, la masculinidad del hombre, la sexualidad de ambos y el hecho de que Dios ha dado su aprobación a esta relación.

Ahora bien, existen ciertos límites. Una de las cosas que sugerí es que si miramos este libro en una secuencia cronológica, tenemos algunas cuestiones morales y algunos problemas morales. Pero si lo tomamos como una estructura quiástica, donde todo gira en torno a esta celebración matrimonial en 4:16 y 5:1, esos problemas morales no están presentes.

¿Fomenta la Escritura la sexualidad extramatrimonial o el sexo prematrimonial? Ciertamente no. Oh, sucedió, sucede todo el tiempo. Pero ese no es el ideal.

El ideal de Dios es un hombre, una mujer, casados en esta vida hasta que la muerte nos separe. Y cuando nos dirigimos al Nuevo Testamento, encontramos que eso se repite una y otra vez. Pablo, en las epístolas a Corinto, por ejemplo, y en otros lugares, glorifica esa relación.

El matrimonio es honorable. La cama está limpia. Estas cosas son parte integrante de la forma en que Dios nos hizo y de cómo nos hizo.

Entonces, creo que si este texto nos dice algo, es que reconozcamos nuestra humanidad, veamos quiénes somos y qué somos, y recordemos que somos lo que Dios nos hizo. Si el Cantar de los Cantares es algo así como un resumen, es la idea de que tenemos un libro aquí, que es el propio comentario de Dios sobre Génesis 1, por fin, carne de mi carne, hueso de mis huesos. Y estamos trabajando en esa idea de la Torá.

Dije hace mucho tiempo, cuando comenzamos toda esta serie, que la Torá es la base de todo el resto de las Escrituras del Antiguo Testamento. Lo establece. Y así, la literatura sapiencial, entre ellos Cantares de Salomón, es un comentario sobre la Torá.

Y este es el comentario de esa primera sección del Génesis. Varón y hembra los creó, y he aquí que era muy bueno. Una de las cosas al tratar cualquier parte del material bíblico es que hay tanto en él que ningún individuo, ningún libro por sí solo puede comenzar a cubrir todas las posibilidades.

Y por esa razón, una de las cosas que intentamos hacer cuando tratamos con textos bíblicos es dar algún tipo de bibliografía donde se pueda encontrar más información sobre temas particulares. Ahora bien, para muchos de vosotros no será de ningún interés. Lo dejarás después de esto y nunca volverás a ello.

Otros querrán seguir adelante. Entonces, pensé en intentar reunir una serie de libros y artículos y cosas que puedan ser de alguna ayuda para entrar en los detalles del Cantar de los Cantares. He hecho varias referencias a literatura extrabíblica.

He citado poemas egipcios varias veces y no son fáciles de encontrar, pero hay varios libros que los han publicado. El que me parece más útil es el que se llama La literatura del Antiguo Egipto. Está editado por William K. Simpson y tiene traducciones no solo de Simpson sino de otras personas.

Son las historias, sus instrucciones, es poesía, tiene poesía de amor. Y las versiones que estaba leyendo eran de esta. Hay muchas otras versiones de estos materiales.

Creo que Simpson, al menos para mí, comprende mejor la poesía, el sentido de la poesía. Y por eso prefiero su lectura a muchas de las otras. Se ocupará del material egipcio.

También cité extensamente materiales babilónicos y cananeos. Hay un libro muy pesado, *Babylonian Wisdom Literature*, del profesor WG Lambert, publicado por Oxford Press. Se trata específicamente de los textos de Babilonia.

Ahora bien, es muy erudito, muy pesado y muy caro, pero probablemente esté en la biblioteca de su seminario o posiblemente incluso en la biblioteca pública si tiene una buena cerca. Literatura de sabiduría babilónica por WG Lambert. Si está interesado en seguir adelante con esas cosas, esa podría ser una posibilidad.

Una tercera colección y este es uno de los estándares, viene en dos ediciones. Este es el pequeño volumen. Hay uno más grande que es bastante más extenso, bastante más pesado y bastante más caro.

El antiguo Cercano Oriente, una antología de textos e imágenes, editado por James B. Pritchard. Esto abarca no sólo Mesopotamia, Egipto y Babilonia, sino que abarca todo el Antiguo Cercano Oriente. Y no es sólo poesía, sino que tiene historia e inscripciones de varios tipos.

Una herramienta muy, muy útil. Si se toma en serio sus estudios bíblicos, es posible que desee obtener una copia de esto porque es un maravilloso trasfondo para el material bíblico en general. El Antiguo Cercano Oriente por JB Pritchard.

A menudo se conoce con la abreviatura ANET del título *Textos del Antiguo Cercano Oriente* y, a veces, en los círculos se le conoce simplemente como *Annet*. Otro libro, que no tengo, está agotado, de Samuel Kramer, llamado *The Sacred Marriage Ritual*. Puede encontrarlo en una librería usada o en una cuenta usada en algún lugar de una biblioteca.

Trata muy explícitamente del ritual sagrado del matrimonio, particularmente en Babilonia, y las implicaciones que conlleva. Esos son materiales sobre material extrabíblico. También hay una gran cantidad de material disponible en el material bíblico.

Mencioné el comentario de Pope antes. Tiene una bibliografía de 50 páginas, más de mil referencias y ninguna de ellas posterior a 1975. Así que hay todo tipo de material disponible.

Permítanme hacer sólo algunas sugerencias al respecto. Durante el curso de nuestro trabajo juntos, hice referencia a mi comentario en la serie Tyndale del Antiguo

Testamento, llamada simplemente El Cantar de los Cantares. Tyndale, la serie del Antiguo Testamento, es publicada por InterVarsity Press.

Está disponible en edición de bolsillo y, en general, es un muy buen comentario, una muy buena serie. También creo que es un comentario bastante bueno, pero eso no viene al caso. Si está interesado en seguir adelante con algunas de las cosas de las que he estado hablando, las encontrará ampliadas considerablemente en este comentario.

Además, tengo tres pequeños artículos dedicados específicamente a El Cantar de los Cantares. Todos ellos fueron publicados en la Revista de la Sociedad Teológica Evangélica y están disponibles en las bibliotecas; probablemente pueda solicitar copias de ellos en la revista. El primero se publicó en 1979 en el volumen 22.

El título es: ¿Es el Cantar de los Cantares un drama sobre el matrimonio sagrado? En él analizo los detalles del drama, la historia del drama, los mitos de Horacio específicamente de Egipto y parte del material babilónico, y luego analizo si El Cantar de los Cantares se ajusta o no a ese patrón. Mi conclusión es que no es así por diversas razones, y este pequeño artículo amplía considerablemente el material del comentario de La Canción. El segundo artículo, también básicamente sobre La Canción, está publicado en el Evangelical Theological Society Journal en 1981, volumen 24.

Su título es Las canciones de amor del Antiguo Testamento y su uso en el Nuevo Testamento. Ahora, trata tanto de El Cantar de los Cantares como de los otros cantos de amor del Antiguo Testamento, Isaías 5 y Salmo 45, y nos da algunos métodos o algunas herramientas para decidir cómo interpretamos los cantos de amor del Antiguo Testamento. ¿Cómo podemos lidiar con ellos? Y uso esto como base para cómo se tratan estas canciones en el Nuevo Testamento, y como indiqué anteriormente en nuestra discusión, si el registro bíblico lo deja claro, entonces está claro.

La relación entre el Salmo 45 y Hebreos 1 es un incidente allí. Y luego, el artículo final no trata directamente de El Cantar de los Cantares, pero sí aborda el amplio problema de la inspiración de las Escrituras y el lugar de estos diversos libros en el canon. Esto fue publicado en diciembre de 1982, volumen 25.

El título es El género de poesía de amor en el Antiguo Testamento y el Antiguo Cercano Oriente, otra mirada a la inspiración, y trata sobre cómo tratamos estos textos y cómo el material bíblico los trata también. Esos están específicamente en la canción. Ahora, hay una serie de comentarios sobre la canción.

Permítanme mencionar aquí dos o tres de ellos, algunos bastante elaborados y otros no tanto. Marvin Pope, en la serie Anchor Bible, volumen monstruoso sobre el

Cantar de los Cantares, va a todas partes y hace de todo. Traducción completa, una sección grande y extensa, alrededor de 140 páginas sobre la interpretación del Cantar de los Cantares, y si Pope no la ha cubierto, no lo ha hecho en lo que respecta a eso.

Muy, muy extenso. Como sugerí antes, creo que no está en lo cierto al identificar la canción con el motivo de la muerte, pero hace un buen trabajo al lidiar con el texto a medida que avanza. Otra colección muy importante es la de Roland Murphy, que es un sacerdote católico, en la serie Hermeneia, titulada El Cantar de los Cantares.

Murphy es uno de los eruditos destacados sobre el Cantar de los Cantares, y la serie Hermeneia es buena. El libro de Murphy aquí es muy, muy útil. Tiene una buena bibliografía, entra en muchos detalles en el texto y, si bien su perspectiva y la mía no coinciden del todo, ciertamente reconoce la interpretación natural, la idea de la sexualidad humana, como una parte muy, muy importante de este libro y de su interpretación.

Creo que Murphy merece su atención si se toma en serio este estudio. Varios otros también son dignos de mención. Omar Keel, El Cantar de los Cantares.

Esto es publicado por Fortress Press y está en la serie Continental Commentary. Esta serie es principalmente una colección de comentarios europeos traducidos al inglés. Muy, muy útil y tiene varias ilustraciones.

Mi única advertencia con el texto es que hoy en día es muy fácil fotografiar y escanear estas cosas, ¿por qué molestarse con dibujos lineales e ilustraciones? Pero si puedes evitar eso, vale la pena echarle un vistazo. Tiene una muy buena perspectiva sobre gran parte del comentario y cae prácticamente en la misma categoría: que esto tiene que ver con nuestra humanidad y nuestra sexualidad. Otros tres o cuatro cortos.

JA Motyer, en la serie Bible Speaks Today, su mensaje de El Cantar de los Cantares. Motyer es el editor del texto de la canción, editado por Tom Gledhill. Esto es un poco más popular, un poco más fácil de leer que Keel, Murphy o Pope.

Quizás incluso sea un poco más fácil de leer que mi comentario, que es bastante detallado y específico. Pero el trabajo de Gledhill es muy bueno y sin duda merecerá su atención. Helmut Gollwitzer tiene un librito llamado Canción de amor.

Se supone que es un comentario sobre El Cantar de los Cantares, aunque su subtítulo es Una comprensión bíblica del sexo, y trata ese tema a la luz de lo que sucede en El Cantar de los Cantares. Es bastante sencillo y creo que tiene una buena perspectiva sobre toda esa cuestión. Helmut Gollwitzer.

Joseph Dillow tiene un comentario, casi comentario, llamado Salomón sobre el sexo, y está en el subtítulo Una guía bíblica para el amor casado, publicado por Nelson, y creo que todavía está impreso. Trabaja a lo largo del libro, abordando algunas de las preguntas y problemas, pero se preocupa más por la aplicación de este texto que por su explicación. Por último, hay un libro bastante reciente de André Lecoq, Romance She Wrote, un ensayo hermenéutico sobre El Cantar de los Cantares.

De nuevo, una especie de cuasicomentario, pero que aborda cuestiones más amplias. Puede que esto le resulte interesante. Lecoq escribe, sostiene aquí que el texto es de la mano de una mujer y tiene una perspectiva femenina de la canción.

Esos son algunos de los actuales. Como he indicado, hay muchos, muchos más, tanto antiguos como modernos, y hay cientos, miles de artículos sobre la canción, por lo que aquí hay mucho trabajo para mantenerte ocupado por el resto de tu vida. Ya he hecho varias referencias al comentario que escribí para la serie Tyndall.

La dedicatoria es para Gwendolyn, mi hermana, mi novia, mi amada, mi compañera, mi amiga. Gwen es poeta. Hemos estado hablando mucho sobre poesía y por eso los productores le pidieron que nos leyera un poema.

Gwen, es todo tuyo. Gracias. El título del poema es Anillo de bodas.

¿Será cierto que este anillo de oro abarca los años desde nuestro primer reconocimiento a través de la alegría y las lágrimas, de la duda y el dolor? Nuestras vidas se reestructuraron, la promesa se deslizó hacia el pasado entre los recuerdos de los niños. Pero es cierto que el oro soporta los estragos del tiempo y lleva su propio recordatorio en esta mano mía, diciéndome que este círculo, una vez cerrado en torno a un voto, es antiguo y nuevo cada día. Me sostuvo entonces y me sostiene ahora.

Esta fue la cuarta conferencia del Dr. Lloyd Carr sobre el Cantar de los Cantares.